

## Chceme být živým organismem

Vážení čtenáři,

existuje celá řada lidských činností. Některé se zabývají vytvářením nového, a jiné mají za cíl svého snažení likvidovat již vzniklé. Mezi těmito dvěma póly ovšem existují ti, kteří ani nevytvářejí, ani neničí, ale zachraňují vytvořené před zánikem, a to často i s nasazením vlastního života či zdraví. Do této sféry patří bezesporu hasiči. Na stránkách dubnového čísla našeho časopisu jsme se rozhodli věnovat této složce naší společnosti více prostoru, a to nejen proto, že se blíží svátek patrona hasičů svatého Floriána, ale i s ohledem na hrozbu sucha, jež nám při současném vývoji počasí hrozí, a s ním spojeného zvýšeného nebezpečí požárů.

Na rozšířeném jednání redakční rady jsme zhodnotili rok 2013. Náklad časopisu se pohyboval v rozmezí 800 až 900 ks měsíčně a kopíroval rostoucí prodej, jenž se nakonec ustálil na osmi stech výtiscích. Počet místních předplatitelů tvoří v současnosti asi 25 %. Další jednotliví předplatitelé přibývají hlavně z řad příznivců Krušných hor mimo náš region. Kusový a komisní prodej, odkázaný převážně



na turistickou návštěvnost, se měnil v závislosti na podmínkách, jejichž atraktivitu určovalo hlavně počasí a roční období. Zde byly výkyvy v prodeji značné. Rezervy máme hlavně ve větších centrech naší oblasti – Jáchymově, Nejdku, popřípadě Ostrově včetně propagace a distribuce v těchto místech.

V průběhu roku došlo též ke změnám ve složení redakční rady, což se zároveň projevilo v charakteru a částečně i náplni obsahu časopisu, kterou chceme bez velkých změn zachovat a po-

kud možno zkvalitňovat při udržení současného rozsahu. K tomu, aby se náš záměr dále dařil a vyvíjel, vyzýváme vás, naše čtenáře, přidejte se k nám. Nechceme být hláskou troubou omezeného okruhu lidí, ale živým organismem tvoreným lidmi, kteří ještě nepodlehli kouzlu současného konzumu. Svou trochou do mlýna obratu k lepšímu může přispět podle svých možností a schopností každý z nás. Negativní lhostejnost je začátkem konce každého lidského společenství.

**Vaše redakční rada**

## Z obsahu / Aus dem Inhalt

Téma: 4. květen – svátek sv. Floriána a všech hasičů Thema: Der 4. Mai – Tag des Heiligen Florians und aller Feuerwehrleute.....	4
Aktuality: Přednášky z cyklu „Krušné hory – malé pohoří světového významu“ Aktualität: Vorträge aus der Serie „Erzgebirge – ein kleines Gebirge großer Bedeutung“.....	9
Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und Sportveranstaltungen in der Region.....	10
Rozhovor: Kurt Třeba – hasič tělem i duší Gespräch: Kurt Třeba – ein Feuerwehrmann mit Leib und Seele.....	12
Zapomenuté příběhy: Zbytečná smrt poručíka Adalberta Kapperera Vergessene Geschichten: Der unnötige Tod des Leutnants Adalbert Kapperer.....	14
Historie: Zaniklá obec Krušnohoří – Popov (Pfaffengrün) Geschichte: Die verschwundene Erzbergirgsgemeinde Pfaffengrün.....	16
Ze společnosti a kultury: Dřívější velikonoční zvyky v Krušných horách	

Kultur und Gesellschaft: Frühere Osterbräuche im Erzgebirge.....	19
Tip na výlet: Jáchymovské „Mlýnské údolí“ Ausflugstipp: Das Joachimsthaler Mühlental.....	20
Z naší přírody: Bylinářství – nejstarší obor medicíny Aus unserer Natur: Heilkräuterkunde – das älteste Medizinbereich.....	23
Hory a lidé: Dva zapomenuté příběhy krušnohorských osobností Gebirge und Leute: Zwei vergessene Geschichten der Erzgebirgspersönlichkeiten.....	24
Aktuality: Letošní zima očima horské služby Aktualität: Der heurige Winter aus der Sicht der Bergwacht.....	25
Sport: KIWI CUP na Nekladu – 24. ročník Sport: KIWI CUP am Neklad – der 24. Jahrgang....	26
Recept měsíce: Jarní roláda Rezept des Monats: Frühjahrsroulade.....	27
Zaručené počasí: Světový meteorologický den Das Wetter: Der Weltmeteorologietag.....	28
Vážně nevážně: Klínovec Ernsthaft unernsthaft: Keilberg.....	29



**Ročník 3 / číslo 4  
DUBEN 2014**

**MĚSÍČNÍK KRUŠNÉ HORY – ZÁPAD**  
Registrace MK ČR E 20467  
Vydavatel KRUŠNOHORSKÝ  
LUFT, o.p.s.  
IČ 29160154  
Ředitel Jiří Kupilík  
Sídlo - Adresa redakce  
Komenského 299, 362 37 Horní Blatná  
Kontakt tel: 602 415 187  
E-mail herzgebirgeluft@seznam.cz  
www.krusnohorskyluft.cz

**Bankovní účet 253184266 / 0300**  
IBAN: CZ53 0300 0000 0002 5318 4266  
BIC: CEKOCZPP  
Cena výtisku 30 Kč/ks  
Předplatné pololetní  
V místě distributora 150 Kč/6 ks  
Poštou na doruč. adresu 300 Kč/6 ks  
Do zahraničí poštou: 18 EUR/6 ks

Inzerce cena podle velikosti  
a opakování tisku po dohodě  
s vydavatelem 602 415 187  
E-mail: herzgebirgeluft@seznam.cz

**Redakční rada**  
Jiří Kupilík, Lenka Löfflerová,  
Michal Urban, Pavel Andrš,  
Karel Picura, Ulrich Möckel,  
Eva Skalníková, Václav Kupilík,  
Petr Mikšíček, Hanuš Hron

**Logo** Lenka Michaluková  
**Kulturní programy** Jana Picurová  
E-mail: picu.japicu@gmail.com  
**Sportovní programy**  
Eva Hejtmánková  
E-mail: hejtmankova.eva@seznam.cz

**Distributoři**  
**Potůčky** – Lenka Štrauchová  
**Horní Blatná** – Eva Chlumská; U Gity  
**Pernink** – U Patrika, Květinářství  
**Pernink** – benzinová pumpa  
**Abertamy** – Lenka Löfflerová; U Breziny  
**Abertamy** – Maso Zacharda  
**Boží Dar** – Jitka Peřina; Konzum Čáda  
**Pstruží** – Anna Heranová  
**Merklin** – Hedvika Roznerová  
**Nové Hamry** – hotel Schwarz, Infocentrum  
**Vysoká Pec** – Iva Hüttnerová  
**Nejdek** – Alena Veselá, lékárna  
**Nejdek** – Trafika, Hotel Anna  
**Tisová** – Kukačka  
**Myslivci aj.** – Ivana Pečimúthová  
**Lesná** – Mgr. Dana Waldsteinová  
**K. Vary, Krymská-cestovka** – Z.Štřelbová  
**K. Vary, Krajská knihovna** – infocentrum  
**Ostrov, Dům kultury** – Infocentrum

**Další distributoři jsou vítáni!**

**Prodej** – Infocentra v obcích  
Náklad 850 kusů

**Uzávěrka příspěvků do příštího vydání měsíčníku je 5. 5. 2014.**